

Aruba Esso News

VOL. 25, No. 4

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD

February 29, 1964

Pa Tuma Comando

Diezdos Graduado den Tug-Training di Lago Ta Recibi Diploma di Antillas Holandes

Un dozijn di empleadonan di Lago a culmina dos anja di estudio intensivo den klas y di training practico recientemente y a gradua den e curso di entrenamiento di Lago pa stuurman di remolcador como orguyoso poseedornan di nan diploma di Antillas Holandes como capitan di remolcador.

E diplomanan a worde presentá door di Inspector di Educacion di Aruba F. Tromp na un comida na Esso Club. Th. Rober di Curaçao, Hefe Inspector di Navegacion pa Antillas Holandes, a papia e discurso principal.

E diezdosnan cu a gradua ta: M. C. Agunbero, L. A. I. Chance, E. E. Coffi, A. Gil, R. Gil, H. Hoo, E. D. W. Kappel, D. B. A. Richardson, C. M. Semeleer, P. Semeleer, C. Werleman y M. M. Werleman.

E hombernan aki awor lo ta den directo comando di remolcadoran di Lago, pero pa un periodo di tempo nan lo traha bao supervision di un capitan di warda. Esaki lo duna hombernan aki un oportunidad pa aumenta nan eficiencia te na un grado ainda mas halto.

Den su discurso, Sr. Rober a gaba e personal di educacion di Lago y gobierno pa nan halto caliber di instruccion y atrobe a dirigi aprecio na Lago pasobra el a tuma e paso grandi aki, cual a cuminsa pa promer bez como tres anja pasá. E obhetivo na e tempo aya tabata pa organizá un programa den cual e remolcadoran lo worde poni bao comando di personanan local entrená.

E logramento exitoso di e obhetivo aki ta aumenta e horizonte di e carera pa e graduadonan actual y pa esnan cu lo sigui, cualnan awor ta move pa nivelnan supervisorio y lo recibi aumento di salario.

Sr. Rober especialmente a elogiá e estudiantenan pa nan trabao duro y perseveranza cu a permiti nan pa satisfice e standardnan halto di e diploma di Antillas Holandes. Esaki ta e promer klas pa pasa e training y habri camina pa gruponan similar den futuro. Durante henter e curso, e hombernan a ser gecheck constantemente tanto pa nan eficiencia academico como practico.

Captan di remolcador recién licenciá, Leo Chance, na nomber di e diezdos graduadonan a contesta ariba e complimentnan y a gradici Directiva di Lago pa e confianza demonstra den nan y pa e oportunidad pa tuma parti den y beneficiá for di e programa extensivo di training aki cual ta nifica un paso grandi pa e carera di cada uno di nan.

Hopi di e empleadonan aki actualmente ta na nivel di Tradesman, pero nan tur lo worde movi pa e nivel supervisorio y lo participa den e estudionan actual di "Managerial Grid."

Desde cu Lago a habri su porta-

nan mas cu trinta anja pasá, remolcadoran tabata e operacion principal di Depto. Marina di compania. Generalmente, e remolcadoran tabata ser tripulá door di oficialnan Europeo y di Estados Unidos. Varios anja pasá tempo cu Lago pa promer bez a cuminsa busca medianan pa reemplaza su empleadonan "foreign staff" pa empleadonan local, un proyecto similar a worde emprendi pa train ingenieronan marino.

Den su discurso, Sr. Rober a duna un compliment halto pa e nivel di e grupo ey di promer ingenieronan cual a proba di ta asina exitoso y cual a encurashá mas programa di training te na e training pa capitan di remolcador.

Negociacion Lago-IOWUA Resumi; Na Acuerdo Ariba Suspencion di Layoff

Negociacionnan ariba un Combenio Colectivo di Trabao a cuminsa Feb. 22 despues di un acuerdo cu lo no tin layoff involuntario pa un periodo di tres luna for di Feb. 20 te Mei 20. Anuncio di e suspencion di layoff pa e periodo specifico a worde haci conhuntamente door di Lago y Independent Oil Workers Union di Aruba.

Anteriormente e Union a pidi pa suspencion di layoff durante henter periodo di negociacionnan ariba un CCT nobo, no obstante nan duracion. Lago, en cambio, no por a bai di acuerdo cu un tal restriccion ariba eficiente uso di personal pa operacion pa un periodo indefinido. E arreglo ariba e periodo specifico a ser lográ despues di discusionnan cu ambos partida door di Ministro C. D. Kroon y miembronan di Directiva di Camara di Comercio, den cual Gobierno y comunidad mercanti e tabata buscando un solucion cu ta mutuamente satisfactorio pa e problema.

E Union a reconoce Compania su oposicion pa suspender layoffnan necesario pa un periodo indefinido y a indica su opinion cu tres luna lo mester ta adecuado pa yega un acuerdo ariba e CCT. Den su acuerdo pa adopta e proposicion di tres luna di Union, Directiva a anuncia cu suspencion di layoff lo keda na vigor pa e completo periodo maske cu acuerdo ariba un CCT ser lográ prome cu Mei 20.

E suspencion no ta afecta terminacion di servicio ariba base di "acuerdo mutuo," den cual ambos Compania y e empleado ta combiná cu e layoff.

Lago-IOWUA Negotiations Resumed After Layoff Suspension Accord Set

Negotiations on a new Collective Working Agreement began Feb. 22, following agreement that there will be no involuntary layoffs for a period of three months from Feb. 20 to May 20. Announcement of the suspension of layoffs for the specific period was made jointly by Lago and the Independent Oil Workers Union of Aruba.

Previously the union had asked for the suspension of layoffs throughout negotiations on the new CWA, regardless of their duration. Lago, on the other hand, could not agree to such a restriction on the efficient manning of the operation for an indefinite period. The compromise on the specific period came following discussions with both parties by Federal Minister C. D. Kroon and officers of the Chamber of Commerce, in which the Government and the business community were seeking a mutually satisfactory solution to the problem.

The union recognized the company's reluctance to suspend necessary layoffs for an indefinite period, and stated its belief that three months should be adequate for reaching agreement on the CWA. In agreeing to adopt the union's three-months proposal, management announced that the layoff suspension will remain in effect for the full period even if agreement on a CWA is reached before May 20.

The suspension does not affect "mutual accord" terminations, in which both the company and an employee are agreeable to the layoff.

J. H. Beaujon in Holland For 'Cultural' Meeting; Aruban Photos on Display

On Feb. 28, Industrial Relations' J. H. Beaujon traded the warm Aruban sun for Holland's seasonal ice and snow.

The cause, however, is in the interests of culture, Aruba and the Netherlands Antilles in general. Mr. Beaujon departed Aruba on a government sponsored trip to attend the annual meeting of the Advisory Council for Cultural Cooperation between the countries of the kingdom.

Function of the council is to promote, stimulate and further develop cultural activities among the kingdom's members which would bring about a closer relationship.

Mr. Beaujon is one of three Antilles representatives. Mrs. May Henriquez-Correa and Mr. H. Dennert, both of Curaçao, round out the delegation. Also accompanying the trio is Minister of Cultural and Educational Affairs Mr. E. Petronia.

(Continued on page 3)

To Command Own Tugs

Dozen Lago Tug-Training Graduates Receive Netherlands Antilles License

A dozen Lago employees culminated two years of intensive classroom study and practical training recently and were graduated from Lago's tug mate training course as proud possessors of their Netherlands Antilles tug mate's licenses.

Licenses were presented by Aruba Education Inspector F. Tromp at a luncheon in the Esso Club. T. Rober of Curaçao, head shipping inspector for the Netherlands Antilles, delivered the main address.

The twelve graduates are: M. C. Agunbero, L. A. I. Chance, E. E. Coffi, A. Gil, R. Gil, H. Hoo, E. D. W. Kappel, D. B. A. Richardson, C. M. Semeleer, P. Semeleer, C. Werleman and M. M. Werleman.

The men will now be in direct

Groeneveldt, Figaroa, Constable, Coakley Retire After Long Lago Service

Four Lago employees with a total of over seventy-eight years service will leave Lago on retirement between March 27 and May 1. Three of the men are Mechanical Department employees and the fourth is a member of the Marine Department.

The retirees are: William R. Constable, William R. Coakley, Jacques L. Groeneveldt and Aloysius Figaroa.

Mr. Constable's date of employment was Dec. 12, 1939, as a member of the lake fleet. In 1942 he had a break in service to serve in the Royal Navy. He returned to the tank fleet in 1946 and remained there until 1954 when he was raised to the rank of tugmaster, his present position. Mr. Constable has over 24 years of Lago service.

Mr. Coakley was hired on Feb. 1, 1946, as a sub-foreman in the electric shop. Since that time, he has progressed through foreman-electrical, zone foreman, asst. general foreman, and zone planner, his present position. Mr. Coakley will leave Aruba on April 1, after more than 18 years at Lago without a single break in service.

Mr. Figaroa came to work for Lago Feb. 22, 1935, as a laborer 2-class in the powerhouse. He was transferred to the garage in 1943 as a laborer C where he remained until 1957. During that period, he progressed through the ranks to driver II. He transferred then to the transportation section which is his current post. Mr. Figaroa has over twenty-one years of service.

Mr. Groeneveldt began his Lago career Aug. 13, 1936, as a carpenter helper B, and except for three breaks in service has remained in the carpenter ranks. In 1953 he was made a paint yardman, the position he now holds. Mr. Groeneveldt has over 15 years of Lago service.

command of Lago tugs, but for a period of time will work under the supervision of a shift master. This gives the men an opportunity to increase their efficiency to an even greater degree.

In his address, Mr. Rober praised Lago and the government educational personnel for their high caliber of instruction and again singled out Lago for taking this big step which first began about three years ago. The objective at that time was to organize a program whereby the tugs are placed in the command of trained local persons.

The successful attainment of this objective enlarges the career horizons for the present graduates, and the ones who will follow, who are now moving up to the supervisory level and will receive salary increases.

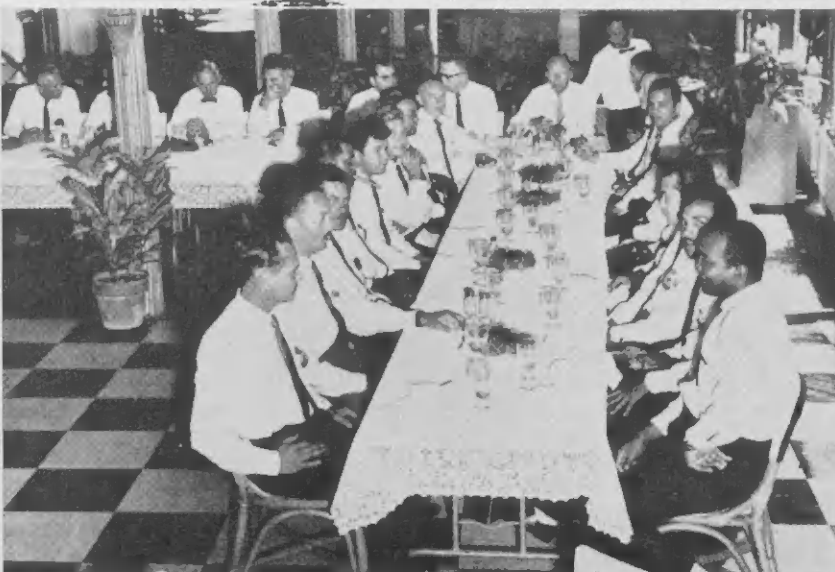
Mr. Rober especially praised the students for their hard work and the perseverance that enabled them to comply with the high Antilles licensing standards. This is the first class to go through and paves the way for future similar groups. Throughout the entire course, the men were constantly checked for both their academic as well as practical efficiency.

Newly-licensed tug mate Leo Chance, on behalf of the twelve graduates, replied to the compliments and thanked Lago management for the faith demonstrated in them and for the opportunity to take part in and benefit from this extensive training program which means a large step in each one of their careers.

Several of the men are currently at the tradesman level, but they will all be moved up to supervisory status and will participate in the current Managerial Grid seminars.

Since Lago opened its doors over thirty years ago, tugs have been a major operation of the company's Marine Department. Formerly, these tugs were manned by European officers. Several years ago when Lago first began looking for ways to replace its foreign staff employees with locals, a similar project was undertaken to train marine engineers.

In his address, Mr. Rober paid a high compliment to the level of that first engineer group that proved so successful and which encouraged further training programs all the way up to tug mate.



THE FIRST graduating class for tug mates received congratulations from T. Rober, Netherlands Antilles shipping inspector. E. duccion Director F. Tromp, of Aruba, presented the dozen men with their certificates. Several other officials were on hand.

E PROMER klas pa graduá pa capitan di remolcador a recibi pabien for di T. Rober, Inspector di Navegacion Maritima di Antillas Neerlandes. Director di Educacion F. Tromp, di Aruba, a presentá e diez-dos homber cu nan certificadonan.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

Slow Down

Unsafe driving in Aruba hit a new low last month. Four were killed and more than twenty were injured in an alarming rash of accidents. Traffic mishaps of these proportions and severity should cause every licensed driver in Aruba to analyze his behavior behind the wheel of an automobile.

Traffic fatalities last month were an elderly gentleman, two youths and one lad. Needlessly snatched from the community were:

wisdom of age, vigor of youth, and promise of tomorrow.

Each individual represents an important part in the development of the Aruba community. Each makes his contribution to a better Aruba. Some lend guidance through the experience that comes only with age while others learn and prepare themselves for the contribution they will make tomorrow. The link between the two is expressed in the vigor, the desire and need of active young adults. Remove any one and the community has lost a contributing force.

No one knows what this man might have been, the man who was lost in an automobile accident. If there were four fatalities in January, there is no reason to believe that there will not be four in other months if disregard becomes the attitude behind the wheel. Included in the deaths will be men and women of potential greatness. Their loss to their families will be immeasurable, of course, and there will always remain the question of a man's potential. What might he have done for his family, for his community and possibly for society had he not been killed as a result of a reckless act that could have been prevented?

Aruba's roads are not meant for speed. There exists on the surface of Aruba a handsome network of roads which are complimentary to the transportation efforts of the government. The purpose of roads is to provide accessible way for automobile traffic between homes, between communities, between landmarks separated by the entire length of the island. Never were roads considered avenues of speed between given points. Reckless speeding (for speeding on public thoroughfares is always reckless) is not the proper use of roads; it is flagrant disuse.

Flagrant disuse causes accidents and deaths. There have been four already; there should not have been any. Gone are important members of the community. Slow down. Before you ram your foot down on the accelerator, consider how gravely you can penalize yourself, your community, your society and someone's family.

Reduci Velocidad

Stuurmento inseguro na Aruba a yega un punto abao luna pasá. Cuatro hende a worde matá y mas cu binti a ser heridá den un alarmante erupcion di accidente. Desgracianan di trafico di tal proporcion y severidad mester haci tur chauffeur licenciado na Aruba analizá su conducta tras di stuurwiel di un auto.

E accidentenan di trafico cu resultado fatal luna pasá a involvi un senior di edad avanzá, dos hoben y un mucha homber. Kitá for di e comunidad sin necesidad tabata:

sabiduría di edad, vigor di hubentud, y esperanza di mayan.

Cada individuo ta representá un parti importante den desaroyo di comunidad di Aruba. Cada uno ta haci su contribucion pa un mehor Aruba. Algun ta duna nan guia door di nan experiencia cu ta bini solamente di edad, mientras otro nan ta sinja y prepara nan mes pa e contribucion cu nan lo duna mayan. E coneccion entre e dosnan ta worde expresá den e vigor, deseo y necesidad di adultonan hoben y activo. Si kita cualkier di nan, e comunidad ta perde un forza contribuidor.

Ningun hende sabi kiko e homber aki lo por tabata, e homber cu a ser perdí den accidente di auto. Si tabatin cuatro accidente fatal na Januari, no tin motibo pa kere cu lo no tin cuatro den otro lunanan si negligencia ta bira e actitud tras di stuurwiel. Inclui den e mortonan lo ta hombernan y muhernan di posible grandeza. Nan perdida pa nan familianan lo ta inmenso, naturalmente, y semper lo keda e asunto di e posibilidad cu un homber por crea. Kiko e lo no por a haci pa su familia, pa su comunidad y posiblemente pa sociedad si e no a worde matá como resultado di un acto di indiferencia cu por a worde evitá.

Aruba su caminanan no ta intencioná pa corre duro. Tin ariba superficie di Aruba un bon sistema di camina cu ta un compliment pa e esfuerzonan di gobierno pa transportacion. E obhetto di caminanan ta pa duna un medio di acceso pa trafico di auto entre casnan, entre comunidannan, entre puntonan sobresaliente ariba henter e largura di e isla. Nunca caminanan tabata considerá como lugarnan di pusta entre cierto puntonan. Corremento duro y sin cuidao (y corremento duro ariba carteranan publico semper ta peligroso) no ta e debido uso di camina, pero ta flagrante desuso.

Y tal flagrante indiferencia den uso di camina ta causa accidente y morto. Ya tabatin cuatro; pero no mester tabatin ningun. Miembronan importante di comunidad a bai. Pesey bai poco-poco. Promer bo preta bo pia ariba e pedal di gasolin, pensa com serio bo por penaliza bo mes, bo comunidad, bo sociedad, y familia di un hende.



COMPLETE WASTE of life and property is portrayed in this mangled mess that once was a car. Disregard for safety caused this accident.

Process, Marine Departments Honor Four with Thirty Years Lago Tenure

Four Lago employees, three from Process and one from the Marine Department, celebrated thirty years of service this month and were honored at ceremonies held Feb. 12. F. C. Donovan presided over the presentations citing Marcelo A. Nicolaas, Marine; and Basilio Boekhoudt, Pedro D. Nicolaas and Paul I. Bennett, all of Process.

Process y Marina Ta Honra Cuatro Empleado Cu 30 Anja di Servicio

Cuatro empleado di Lago, tres for di Process y uno for di Depto. di Marina, a celebra nan trinta anja di servicio e luna aki y a ser honrá na ceremonianan teni Feb. 12. F. C. Donovan a presidí e presentacionnan haciendo referencia na Marcelo A. Nicolaas, di Marina; y Basilio Boekhoudt, Pedro D. Nicolaas y Paul I. Bennett, tur di Process.

E cuatro hombernan honra a worde introduci door di Gerente di Depto. di Marina John H. Brown y Gerente di Depto. di Process G. L. MacNutt.

M. A. Nicolaas su fecha di empleo tabata Dec. 6, 1933, como un marinero di Esso Transportation Company. El tabatin un corto interrupcion den servicio y a bolbe como un Kwartiermeester na Februari 1935. Pronto despues, el a ser promovi pa bootsman y a keda den e posicion ey te Mei 1954. Na Mei di e anja ey el a cambia pa Lago como un Attendant pa remolcador den Depto. di Marina. E titulo aki despues a ser cambiá pa Kwartiermeester y esaki ta e posicion cual el ta ocupa awor. Sr. Nicolaas ta gusta haci reparacion na cas como su hobby y tin e distincion cu nunca el a perde barco.

Sr. Boekhoudt, e unico di e cuatro hombernan cu no a principia su carera cu Esso Transportation, a cuminsa na Lago na December 1933, como un Peon 2da Clase den Labor Department y, excepto pa un interrupcion di dos luna di servicio, el a keda aya te Mei 1936, tempo cu el a ser promovi pa Laborer C. Na 1937 el a cambia pa Process como un Process Helper D, y despues a bolbe pa Labor Department como un Laborer C. Un otro cambio pronto despues a mande'le back pa Process como un Trahador di Waf, local tabata na November 1937. Actualmente el ta empleá den e grupo ey. Durante su empleo, el a haya promocion pa Dock Attendant, cu ta su posicion actual.

Fireman

P. D. Nicolaas a cuminsa su servicio cu Esso Transportation na Juni 1933 como un Fireman y a keda aya te December di e siguiente anja. Despues di un corto tempo, el a bolbe como un Fireman te April 1935. Na Mei 1935 el a ser emplea door di Lago den Stewards Department como un Helper den Dining Hall. Na Juni di e mes anja, el a worde re-emplea door di Esso Transportation como un Kwartiermeester y a keda te December 1935, na cual tempo el a ser re-emplea door di Departamentu di Steward di Lago como un Waiter 2da Clase. Aya el a avanza pa Waiter 1ra Clase y pa Waiter. Sr. Nicolaas a sirbi den e capacidad ey te November 1938. Atrobe tabatin un corto interrupcion den su servicio y na Februari 1939 el a keda re-emplea como un Laborer B den Acid Plant di Depto. di Process na unda ainda el ta traha. Den e departamentu aki el a progresá door di varios posicionnan pa Assistant Operator, pa cual puesto el a worde promovi na December 1957 y cual ta su actual posicion. Sr. Nicolaas ta un anterior hungador estelar di futbol.

Sr. Bennet a cuminsa su carera cu Esso Transportation na Maart 1933, y excepto pa dos interrupcion cortico den servicio, el a keda aya te December 1934. Na Juli 1935, Lago a tuma den servicio den Depto. di Marina na Dry Dock como un Trahador di Waf, for di cual posicion el a avanza despues pa Launch Helper B y Launch Helper A, e posicion cu el a ocupa te Juni 1938.

Despues di un corto interrupcion, el a ser re-emplea como un Launch Helper A. Na Januari 1939 el a haya transfer pa Depto. di Process como un Helper D. For di tal posicion, Sr.

The four men honored were presented by Marine Department Manager John H. Brown and Process Department Manager G. L. MacNutt.

M. A. Nicolaas, date of employment was Dec. 6, 1933, as a sailor with the Esso Transportation Company. He had a short break in service and returned as a quartermaster in February, 1935. Soon after, he was promoted to boatswain and remained in this position through May, 1954. In May of that year he transferred to Lago as a tugboat attendant in the Marine Department. This title was later changed to quartermaster and is the position he presently fills. Mr. Nicolaas enjoys home repairs as his hobby and has the distinction of having never missed a ship.

Mr. Boekhoudt, the only one of the four men who didn't begin his career with Esso Transportation, started with Lago in December, 1933, as a laborer 2-class in the Labor Department and, except for a two month break in service, remained there until May, 1936, when he was promoted to laborer C. In 1937 he was transferred to Process as a process helper D, then was returned to the Labor Department as a laborer C. Another transfer soon after returned him to Process as a wharfinger, this was in November, 1937. He is currently employed by that group. In his tenure, he has moved up the ladder to dock attendant, his present position.

Employed As Fireman

P. D. Nicolaas commenced his service with Esso Transportation in June, 1933, as a fireman where he remained through December of the following year. After a short break he returned as fireman until April, 1935. In May, 1935, he was employed by Lago in the Stewards Department as a dining hall helper. In June of that same year, he was re-employed by Esso Transportation as a quartermaster and remained until December, 1935, at which time he was re-employed by Lago's Steward Department as a waiter 2-class. There, he advanced to waiter 1-class, and waiter. Mr. Nicolaas served in that capacity until November, 1938. There was another short break in service and in February, 1939, was re-employed as a laborer B in the Process Department's Acid Plant where he is still employed. In this department, he has progressed through the various positions to assistant operator, to which he was promoted in December, 1957, and is his current classification. Mr. Nicolaas is a former star football player.

Daughter Is Nurse

Mr. Bennett began his career with Esso Transportation in March, 1933, and except for two short breaks in service, remained there until December, 1934. In July, 1935, Lago employed him in the Marine Department Dry Dock as a wharfinger from which he later advanced to launch helper B and launch helper A, a position he held until June, 1938.

Following a short break, he was re-employed as launch helper A. In January, 1939, he was transferred to the Process Department as a helper D. From that point, Mr. Bennett progressed through the ranks to an appointment as an operator in December, 1955, his current post. It was mentioned in the ceremonies that Mr. Bennett's daughter is a nurse at Lago Hospital.

None of the four men honored has ever suffered a lost time accident.

Bennet a progresá door di e rangonan te su nombramento como Operator na December 1955, su posicion actual. A ser mencioná den e ceremonianan cu Sr. Bennett su yiu muher ta un nurse na Lago Hospital.

Ningun di e cuatro empleadonan cu a ser honrá nunca a sufrí un accidente cu perdida di tempo.



P. D. Nicolaas



M. A. Nicolaas



B. Boekhoudt



P. I. Bennett

Harry Wever Selected For University Training

Harry Wever, a junior systems and programming analyst in the Accounting Department, has been selected by Lago for college level training and is currently at the University of Kansas working toward an accounting degree. He left Aruba in January.

Originally hired in September, 1951, as a junior clerk in the Industrial Relations Department, Mr. Wever remained there until October, 1954, when he had a break in service. He was re-employed in 1956 as a clerical trainee and has progressed to his present position.



OXYGEN TRAILERS resting outside Mechanical shop are used to supply the refinery's needs. Lago buys all its oxygen as well as propane, nitrogen and acetylene from the local plant of Antilles Industrial Gases, aiding Aruba's economic progress.

TRAILER DI oxygen situá pafor di shop Mechanical ta worde usá pa percura pa e necesidadnan di refinaria. Lago ta compra tur su oxygen y tambe propano, nitrogeno y acetileno for di e planta local di Antilles Industrial Gases, asina yudando progreso industrial di Aruba.

Lago Ta Inhala Oxygen Local y Ta Yuda Duna Bida na un industria Nobo di Aruba

Tur luna Lago ta hala un rosea grandi den cual el ta inhala como 330,000 pia cubico di oxygen y tambe un cantidad di otro gasnan pa su varios necesidadnan di refinaria. En realidad, e accion aki a duna bida den un industria nobo di Aruba, Antilles Industrial Gases, cual ta entrega Lago tur productonan di gas cu ta necesario.

Groeneveldt, Figaroa Constable, Coakley Ta Retira Despues di 78 Anja

Cuatro empleado di Lago cu un total di mas cu setenta-y-ochu anja di servicio lo larga Lago pa bai cu pension entre Maart 27 y Mei 1. Tres di e hombernan ta empleadonan di Mechanical Department y e di cuater ta un miembro di Marine Department.

E pensionistanan ta: William R. Constable, William R. Coakley, Jacques L. Groeneveldt y Aloysius Figaroa.



J. L. Groeneveldt A. Figaroa

E fecha cu Sr. Constable a worde empleá tabata December 12, 1933, como un miembro di lake fleet. Na 1942 e tabatin un interrupcion den servicio pa sirbi den Marina Real. El a bolbe na e flota tankero na 1946 y a keda ei te 1945 ora el a worde promoví pa e puesto di Tugmaster, su posicion actual. Sr. Constable tin mas cu 24 anja di servicio cu Lago.

Sr. Coakley a worde empleá na Feb. 1, 1946, como un sub-foreman den electric shop. Desde e tempo ei, el a progresa pa Foreman-electrical, Zone Foreman, Asst. General Foreman, y Zone Planner, su posicion actual. Sr. Coakley lo larga Aruba na April 1, despues di mas cu 18 anja na Lago sin ningun interrupcion den servicio.

Sr. Figaroa a bin traha pa Lago Feb. 22, 1935, como un Peon 2da-clase den powerhouse. El a worde transferi pa garage na 1943 como un Peon C unda el a keda te 1957. Durante e periodo ei, el a progresa door di e rangonan pa Chauffeur II. El a worde transferi e ora ei pa seccion di transportacion, na unda el ta ocupa su posicion actual. Sr. Figaroa tin mas cu binti-un anja di servicio.

Sr. Groeneveldt a cuminsa su carrera di Lago Aug. 13, 1936, como un carpinter helper B, y fuera di tres interrupcion den servicio a keda den

un tempo, Lago tabata traha su mes oxygen y tambe un cierto cantidad di acetileno, propano y nitrogeno liquido. Gas nitrogeno tabata ser importá pa asegura cu el ta puro. Actualmente, tur e productonan ta worde trahá na e planta di acetileno di AIG, treciendo oportunidad adicional di empleo ariba e isla.

E oxygen, cu ta worde usá hunto cu acetileno y propano pa kima y corta metal, ta worde entregá den trailer grandi geel pa un sitio encerrá pegá na Metal Shops. Cada trailer ta contene como sesenta y cinco cilindro of como 15,000 pia cubico di oxygen.

Mas o menos setenta y cinco por ciento di e oxygen usá na Lago ta worde utilizá den diferente lugarnan den refinaria, como cu e trailernan por worde hibá facilmente pa e sitio. Cantidadnan grandi a worde usá na Tank Farm den desmantelamento pa e proyecto di reemplaza e actual tankinan rondó.

E resto binti-cinco por ciento ta ser usá den shopnan mechanical. Tempo cu powerhouse tabata traha e gasnan aki pa operacion, tabatin un linja cu tabata corre directamente pa e shopnan, asina cu e empleadonan por conecta hose-nan y extende nan pa e sitio di trabao.

E mes linja di tubo ainda ta worde usá, pero en cambio e cilindronan di oxygen ta conectá pafor y e conexionnan di hose ainda por worde haci paden sin trece e cilindronan mes paden di shop.

R. S. Swingholm Gains Senior Engineer Boost

Engineer Ralph S. Swingholm was promoted to senior engineer on Dec. 1, 1963. Mr. Swingholm joined Lago in December, 1961, as a member of the Process Engineering Division of the Technical Department.

Since that time, Mr. Swingholm has done process analysis work on the combination unit operations and design work on new facilities.

In October, 1963, he was an instructor at the Latin American Training Center in Lima for a design workshop course. Mr. Swingholm holds a Bachelor of Science in Chemical Engineering degree from Illinois University.

seccion di carpinter. Na 1953 el a worde haci un Paint Yardman, e posicion cu e tin awor. Sr. Groeneveldt tin mas cu 15 anja di servicio na Lago.



R. S. Swingholm

Lago Inhales Local Oxygen and Helps Breathe Life into New Aruba Industry

Each month Lago takes a deep breath in which it inhales some 330,000 cubic feet of oxygen, as well as numerous other gases, for its various refinery needs. In effect, this action has breathed life into a new Aruba industry, Antilles Industrial Gases, which supplies Lago with all the necessary gaseous materials.

At one time, Lago manufactured its own oxygen along with a supply of acetylene, propane and liquid nitrogen. Gaseous nitrogen was imported to insure purity.

At present, all these products are turned out at the AIG's acetylene plant, opening up additional employment opportunities on the island.

The oxygen, used along with acetylene and propane for burning and cutting metal, is delivered in large yellow trailers to a fenced-in area adjacent to the metal shops. Each trailer holds some sixty-five individual cylinders or about 15,000 cubic feet of oxygen.

Approximately seventy-five per cent of the oxygen used at Lago is utilized in different locations around the refinery, as the trailers can be towed easily to a site. Large quantities have been used at the tank farm in the dismantling for the current spheroid replacement project.

J. H. Beaujon na Holanda Pa 'Reunion Cultural'; Portretnan Arubano Exhibi

Ariba Feb. 28, J. H. Beaujon di Industrial Relations a cambia e solo cayente Arubano pa e ijs y nieve di e temporada na Holanda.

E motibo, sinembargo, ta na interes di cultura, Aruba y Antillas Holandes en general. Sr. Beaujon a laga Aruba ariba un viahe bao auspicio di gobierno pa atende e reunion anual di Consejo pa Cooperacion Cultural entre e paisnan di e reinado.

E tarea di e Consejo ta pa promove, stimula y desaroya actividadnan cultural entre e miembronan di e reinado cual lo trece un relacion mas estrecho.

Sr. Beaujon ta uno di e tres representantenan di Antillas. Sra. May Henriquez-Correa y Sr. H. Dennert, ambos di Curaçao, ta completa e delegacion. Tambe acompañando e trio ta Ministro di Cultura y Educacion Sr. E. Petronia.

Mientras na Holanda, Sr. Beaujon lo tene reunion cu miembronan di STICUSA, un fundacion pa cooperacion cultural cu Surinam y Antillas. STICUSA a pidi un serie di fotografia di Aruba cu ta ilustra sectornan di bida di e isla. Mientras e fotografianan ordinariamente lo a ser mandá cu post, y como tin 96 di nan, Sr. Beaujon awor por entregá nan personalmente.

STICUSA a anticipa di usa e fotografianan pa suplementa materialnan informativo cu nan a compilá tocante Surinam y Antillas. Un exhibicion pa muntra tur e material aki ta planeá pa beneficio di muchanan di school di Holanda.

Sr. Beaujon ta worde sperá di regresa Aruba mas o menos mitar di Maart.



JAN BEAUJON peruses collection of ninety-six Public Relations Department photographs illustrating a cross section of Aruban community life. STICUSA, a Dutch cultural foundation, requested the pictures.

JAN BEAUJON ta check un coleccion di nobenta y seis fotografia ilustrando varios sectornan di bida di comunidad Arubano. STICUSA, un fundacion cultural Holandes, a pidi e portretnan pa un exhibicion.

The remaining twenty-five per cent is used in the mechanical shops. At the time when the powerhouse manufactured these functional gases, a pipeline ran directly into the shops whereby the employees could connect work hoses and extend them to the job location.

These same pipelines are still being used, but, instead, the oxygen cylinders are connected outside and hose connections can still be made internally without bringing the actual cylinders into the shop.

R. S. Swingholm Promoví Pa Senior Engineer

Engineer Ralph S. Swingholm a ser promoví pa Senior Engineer Dec. 1, 1963. Sr. Swingholm a drenta servicio di Lago na December 1961 como un miembro di Process Engineering Division di Depto. Tecnico.

Desde e tempo, Sr. Swingholm a haci trabao di analisis di proceso ariba operacionnan di Combination Units y a haci disenjo pa trabao ariba facilidatnan nobo.

Na October 1963, el tabata un instructor na e Centro di Training Latino Americano na Lima pa un curso di disenjo den taller. Sr. Swingholm tin grado di bachillerato den ciencia pa Ingenieria Quimico for di Universidad di Illinois.

Dominico Marquez Ta Pone Parada di Idea na Marcha

Lago su promer Sugeridor-di-luna di CYI pa 1964 ta Dominico Marquez di TSD-Process Department, kende a ricibi Fls. 100 pa su sugerencia cual ta mehora e operacion di sistema di pomp azeta sushi den refinaria.

Binti idea a worde acceptá door di Comité di CYI na Januari y e total pagá den e periodo tabata Fls. 810.

J. H. BEAUJON

(Continued from page 1)

While in Holland, Mr. Beaujon will meet with members of STICUSA, a foundation for cultural cooperation with Surinam and the Antilles. STICUSA had requested a series of photographs of Aruba illustrating segments of the island's life, and Lago was pleased to supply them. Ordinarily, the photographs would have been mailed — there are ninety six — but now Mr. Beaujon can deliver them in person.

STICUSA anticipated using the photographs to supplement informational materials they have compiled on Surinam and the Antilles. An exposition displaying all this material is planned for the benefit of the Holland school children.

Mr. Beaujon is expected to return to Aruba sometime in mid-March.



SUGESTER OF the month for January was Dominico Marquez who received Fls. 100 for an improvement to the slop oil system. **SUGERIDOR DI luna** pa Januari tabata Dominico Marquez, kende a ricibi Fls. 100 pa un mehoracion den e sistema di pomp azeta sushi.

Dominico Marquez Gets Thought Parade in Step As 1964's First Winner

Lago's first CYI-of-the-month for 1964 is TSD-Process Department's Dominico Marquez who received Fls. 100 for his suggestion which improves the operation of the slop oil pumping system in the refinery.

Twenty suggestions were accepted by the CYI committee in January and the total paid out in the period was Fls. 810.

Industrial Relations	
S. B. Etienne	2 @ Fls. 25
Marine Department	
Floating Equipment	
Tia Keng Lee	Fls. 25
Mechanical Department	
Administration	
H. E. Gonzalez	Fls. 75
Proc. - LOF - Crude Field Pump-house. Provide shorter-duration high level audible alarm in electronic tank gauges receiver.	
C. Annamunthodoo	Fls. 25
Building & Services	
J. R. Koolman	Fls. 35
Equipment Section	
N. Lampe	Fls. 60
Mech.-Equipment Section. Fabricate clamp for chickens joint.	
R. Hazel	Fls. 35
F. R. Lo-Fo-Sang	Fls. 35
R. van Balen	Fls. 25
Metals Section	
A. de P. Dorothal	Fls. 60
Metal Section. Lengthen the mono-rail of the 1-ton jib hoist.	
Process Department	
C&E	
R. C. Abendonon	Fls. 60
Proc.-Cracking. Permanent connection to 3/4" bleeder valve located on suction spool of pump No. 853 at LCAR.	
T. McDavid	Fls. 50
Proc.-Cracking. Tie-in the feed exchanger outlet line to the furnace emergency release to fractionator - PCAR.	
LOF	
C. Schkengle	Fls. 35
E. H. Leysner	Fls. 25
B. Ras	Fls. 25
Technical Department	
Engineering	
O. J. Mauricio	Fls. 25
Process	
D. Marquez	Fls. 100
Proc.-LOF. Improvement to slop oil system at ref. slop oil separators.	
Public Relations	
B. R. Ellis, Jr.	Fls. 35
B. R. Ellis, Jr.	Fls. 30

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Norman W. Singh Public Relations
Wilfred A. Duinkerck

Mech.-Building & Serv.

Philip J. Lo A Njoe Proc.-LOF
Vivian Hassell Proc.-LOF (A&E)

10-Year Buttons

Ambrosio Geerman Lago Police
John Vernon, Jr. Tech. Serv.-Econ. & Planning
Nicolaas Thijzen Proc.-Rec. & Ship.
Rufus A. Williams Mech.-Build. & Serv.



Pre-Lenten Extravaganza Fills Island Population With Gaiety, Excitement

Carnival, that once-a-year phenomenon that brings strangers and friends to Aruba's shores by the score, again engulfed the island's population with its magical quality. Each year, it is as if a wise sorcerer has placed his wand on this Caribbean touch-stone.

The approach of Carnival is a unique entity that fills one with much the same sensations and anticipations a child might experience upon nearing a shop filled with freshly baked cakes and delicious foodstuffs.

It is a momentum that builds, slowly at first, and then with an ever increasing rapidity that swells one up in the great flood and outpouring of enthusiasm and gaiety. It is an enthusiasm built to the earthy tempos of steel bands, scraping of gourds, strumming of guitars and a chorale of voices.

And the anticipation is not entirely of temporal pleasures, for Carnival is basically a religious festival that is prelude to the austerity and abstinence of the Lenten season.

RADIANT BEAUTY of Mary Croes, Miss Esso, resulted in her selection as Miss Aruba. Miss Croes led the long parade of floats.

BELLEZA RADIANTE di Mary Croes, Miss Esso, a resulta den su seleccion como Miss Aruba. Srta. Croes a encabezá di parada.



GAIETY AND pageantry of Carnival was mirrored in the striking smiles of queens Kay Luckhoo, San Nicholas and Lydia Henriquez, Caribe, the reigning Carnival queen. **ALEGRIA Y** manifestacion espectacular di Carnaval tabata reflehá den e sonrisanan atrayente di varios reina, manera Kay Luckhoo, di San Nicholas, y Lydia Henriquez, di Caribe, e Reina di Carnaval.



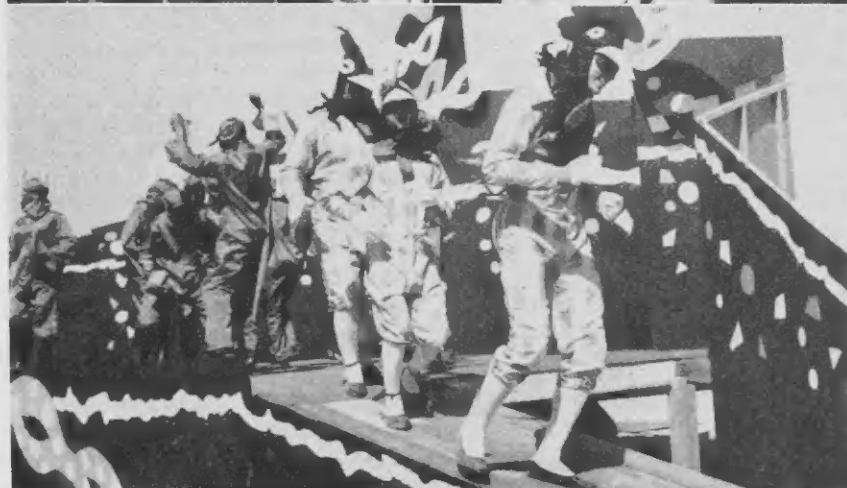
CARNIVAL



In present day Carnivals there continues the symbolic allusions, by way of face masks and costumes, to many age-old practices that extend the ever-lengthening links with the past.

Finally, the entire extravaganza unfolds in two ecstatic days of parades, queen crownings, dances and numerous celebrations. It is a time of colorful costumes and brilliantly hued and imaginative floats. There are the ever-so-proud moments when daughter or niece is crowned and chosen to reign over portions of the festivities. At the same time, the magic Carnival atmosphere helps salve the disappointment of many beautiful girls not selected to wear the colors of the participating organizations.

And each Carnival is different as the people who lay the groundwork for its progress..... and each year there's a new magic and the total experience is renewed.



TRIBUTE TO the red man was one of the many groups that overwhelmed tourists and natives alike with its ingenious costumes. Each of the costumes used was fully authentic.

TRIBUTO NA piel rojos tabata uno di e hopi gruponan cu a captura atencion di turistanan y hende di Aruba mes cu nan trajenan ingenioso. Cada uno di e trajenan cu a worde usá tabata completamente autentico.



PARTICIPANTS REFLECT the enthusiasm that fills the entire island at Carnival time. It is a momentum built to the tempo of both steel bands and the human pulse. Each year a new magic is brewed.

PARTICIPANTENAN TA reflehá e entusiasmo cu ta yena henter e isla na tempo di Carnaval. E ta un impulso cu ta sigui e compas di ambos steel band y e ritmo humano.



Fiestanan di Carnaval Ta Yena Populacion cu Alegria y Excitacion

Carnaval, e manifestacion di un bez pa anja cu ta trece extranjeros y amigonan na gran cantidad na Aruba, atrobe a domina e populacion di e isla cu su forza magico. Cada anja ta parce cu un mago sabi a toca su bara magico ariba e isla di Caribe aki.

E acercamento di Carnaval en realidad ta algo unico cu ta yena un hende cu casi e mes sensacion y anticipacion cu un mucha chikito por experimenta ora e ta acerca un tienda yen di bolo fresco trahá y cuminda delicioso.

E ta un impulso cu ta crece, pocopoco na principio, y despues ta subi cu un rapidez creciente cu ta hiba hende den e gran diluvio y efusion di entusiasmo y alegria. Esaki ta un entusiasmo cu ta crece segun e ritmo di steel band, zonido di raspa, melodia di guitarra y coro di stemnan.

Momentonan Di Orgullo

Y e anticipacion no ta solamente pa placernan temporal, pasobra Carnaval basicamente ta un festival religioso cu ta un preludio pa e severidad y abstinencia di tempo di Cuaresma. Den e Carnavalnan di awendia ta worde continuá e referencianan simbolico na costumernan di siglonan bieuw den forma di mascarada y trajes cu ta extende e lazonan cu pasado mas y mas.

Finalmente, e manifestacionnan ta culmina den dos dianan extatico di parada, coronamento di reinas, bailes y cantidad di celebracionnan. Esaki ta un tempo di trajes yen di color y flotanin imaginativo y brillantemente decorá. Tin tambe e momentonan di asina tanto orgullo ora un yiu muher of un sobrina ta ser coroná y ta eligi pa reiná ariba un parti di e festividadnan. Na mes momento, e atmosfera magico di Carnaval ta yuda remedia e desapunto di hopi mucha muher bunita cu no a ser selectá pa bisti e cinta di e organizacionnan participante.

Y cada Carnaval ta diferente segun e hendenan cu ta haci e trabao primario pa su progreso..... y cada anja tin algo magico nobo y e experiencia den su total ta ser renobá.

Sun Never Sets on Lago's Markets; Eighty Nation Network Circles Globe

The wheels of Lago progress turn continuously. The result is that in reality the sun never sets on the giant network of Lago markets which included more than eighty of the world's nations in 1963. To maintain a constant flow of this petroleum lifeblood into the nerve centers and industrial complexes of the world, last year Lago produced 170,398,648 barrels of refined products.

Best customer of Lago products was, by far, the United States which consumed about 43.50 per cent for domestic use. Adding the military consumption for U.S. armed forces both at home and abroad, the percentage approaches fifty per cent.

Lago products reached the six grand divisions of land on the globe and along the way picked up many of the smaller islands that dot the earth's great waters. Product delivery points were spread through all latitudes from Greenland and Iceland to the whaling grounds of the Antarctic.

Across the longitudes, the deliveries went from Aruba to the Azores to European countries and old and new African nations; they reached Turkey and Aden in the Middle East; in the East and Far East they reached India, Indonesia and Japan; they were delivered to Hawaii; and in the Western Hemisphere they found their way to almost all countries of North and South America.

Product Percentages

The product produced in largest quantity was regular fuel oil which accounted for 48.76 per cent of the total output. This was followed by gasoil at 15.15 and special fuel oil at 8.06. Other products accounting for more than one per cent of total output were:

Naphtha, 6.17; aviation gasoline, 5.07; diesel oil, 4.12; naphtha type turbo fuel, 3.48; kero type turbo fuel, 3.14; kerosene, 2.64, and motor gasoline, 1.99. This totals 98.58 of the Lago production in 1963. The remaining 1.42 was made up by stove oils, tractor fuels, naphthenic acid, Aruba bitumen and recon crude.

Carpenter, Instrument, Electrico Ta Move cerca 'Bisinjanan Natural'

E shopnan electrico y di instrument di Lago, ambos trahá na 1938, pronto lo keda acomodá bao un solo dak na e sitio cual anteriormente a sirbi como Carpenter Shop. E Shop di Carpinté a move pa un lugar cerca di Paint Shop.

E shop electrico, cual a ricibi dos expansion desde cu el a worde trahá, lo ta situá ariba e vloer nivel principal y lo tin mas espacio, locual ta permiti pa acomoda tambe e "Line" gang. Instrument Shop lo utiliza e vloer mas halto, y lo haya como mes tanto espacio cu antes. E Instrument Shop actual lo keda como oficina pa contratistanan.

Anteriormente, e seccion abao di Carpenter Shop a ser usá pa cortamento di maderá pisá, pa mashin di schuur y traha forma, mientras mayoria di trabao di kashi tabata ser haci den e seccion ariba.

Tanto e ocupantenan nobo como bieuw di e shopnan lo beneficiá door di e movimiento, cual lo mehora e progreso di trabao y lo limita e movimiento di equiponan necesario pa haci e trabao. E shopnan di verf y carpinté ta cai den e categoria di "bisinjanan natural" mescos cu shopnan electrico, di instrument y machine shop, cu ta tur den e mes sitio.

Awor, por ehempel, un grua na halto por haci e trabao necesario cu antes dos grua y truck cu aparato di hiza mester a haci. Ademas, awor tin mehor supervision ariba trabao nan cu ta worde haci door di mas contacto entre e diferente hefenan. E tempo general pa trabaoonan lo mester keda mehorá tambe pa motibo di hopi menos tempo perdi cu movecion causá door di transportacion.

E Shop Electrico ya ta operando caba den su edificio nobo, mientras Instrument Shop ta ser sperá di move pronto.

Pa personal di Instrument Shop cu tabata presente na 1938, parce cu historia ta repiti su mes — pero solamente net contrario.

Na e tempo aya, mientras preparacion tabata ser haci pa traha e Instrument Shop actual, tabatin mester di un lugar inmediatamente. Pesei, un shop temporario a worde trahá y e estructura permanente a cuminsa lamta rond di dje. Ora esaki tabata cla finalmente, tur loke a worde haci, basicamente, tabata di a kita e murayanan di e edificio temporario y cambia e lugarnan di e equipo den e edificio mas grandi.

Awor, e Instrument Shop ta ser trahá den un edificio cu ta cla caba.

NEW ARRIVALS

December 21
LACLE, Baldomero - Transportation; A daughter, Miranda Mirela

December 22
ANGELA, Julio N. - Paint; A son, Eduardo Flaviano
NEUMAN, Uranio A. - Yard; A son, Casper Loduwijk

December 24
DANJE, Severiano - TD-Lab; A daughter, Reina

December 25
GEERMAN, Enrique F. - TD-Lab; A son, Jesus Andres

December 27
SEMELEER, Andries - Cracking; A daughter, Thelma Marica
SCHMIDT, Basil W. - Electrical; A son, Basilio Winchester
WERLEMAN, Dominico - Mason; A daughter, Evelyn Angelyn
TROMP, Pablo - Utilities; A daughter, Swinda Olinda

December 28
DALY, Reginald - Commissary; A daughter, Charisse Regina
BUCHANAN, William L. - TD-Process; A daughter, Margaret Andrea

December 30
RAS, Pedro - Metal Craft; A son, Eugenio Liberio
TROMP, Alejandro - TD-Eng; A daughter, Claverina Violeta
SHEW A TJON, Gerson A. E. - TD-Lab; A daughter, Swinda Mirlene

January 1
CROES, Pablo - Lab; A daughter, Lesbia Millin
CROES, Bertrando - Paint; A daughter, Mirna Marieta

January 3
KOCK, Julian P. - Metal Crafts; A daughter, Beata Petra

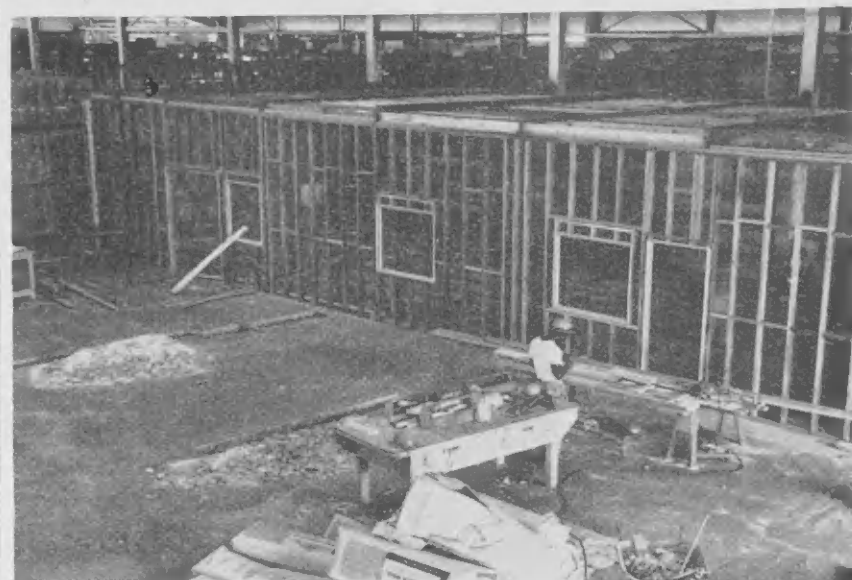
January 4
CROES, Geronimo - LOF; A son, Rigoberto Haima
ARENDSE, Jan N. - Rec. & Ship; A son, Randolph Pierre Innocentius
HENRIQUEZ, Esteban - Rec. & Ship; A son, Albert Karel

January 5
DUBERO, Jozef - Storehouse; A son

January 6
PALM, Johannes J. B. - Electrical; A son, Johny Edwin

January 7
CROES, Jan - Garage; A son

Carpenter, Instrument and Electrical Shops Locate Near 'Natural Neighbors'



Lago's electric and instrument shops, both built in 1938, will soon be housed under a single roof at the site which formerly served as the carpenter shop. The carpenter shop has moved to a location adjacent to the paint shop.

The electric shop, which has undergone two expansions since it was first erected, will be located in the main level and will have more floor space, enabling it to accommodate the "line" gang. The instrument shop will utilize the upper level, having about the same floor space as before. The present instrument shop will be retained as a headquarters for contractors.

Formerly, the lower section of the carpenter shop was used for heavy cutting, shaping and sanding machines, while the most of the cabinet work was done in the upper level.

Both the new and old tenants of the shops will benefit by the move which will improve the flow of work and will limit the amount of equipment movement necessary to accomplish a task. The paint and carpenter shops fall into the category of "natural neighbors" as do the electric, instrument and machine shops, all in the same area.

Now, for example, one overhead crane can do the necessary work that previously required two cranes and trucking equipment. Also, there is better supervision of jobs being done with the increased contact among the different supervisors. The overall time for jobs should be improved with the great decrease now in lost motion due to transportation.

The electric shop is already operating in its new quarters while the instrument shop is expected to move soon.

For the instrument shop personnel who were on hand in 1938, history is seemingly repeating itself — only in reverse.

At that time, while they were preparing to erect the present instrument shop, a site was needed immediately. So, a temporary shop was constructed and the permanent structure began going up around it. When it was finally built, all that was done, basically, was to remove the walls from the temporary building and rearrange the equipment about the larger quarters.

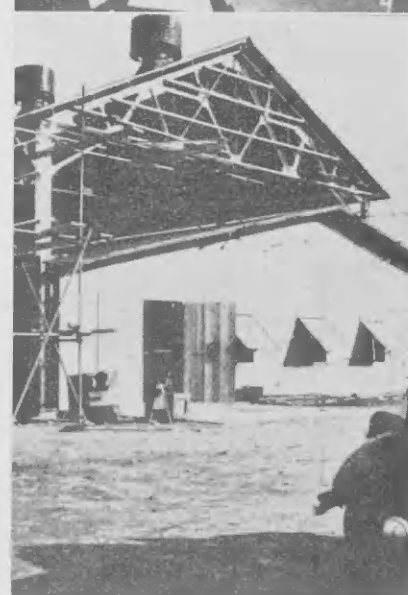
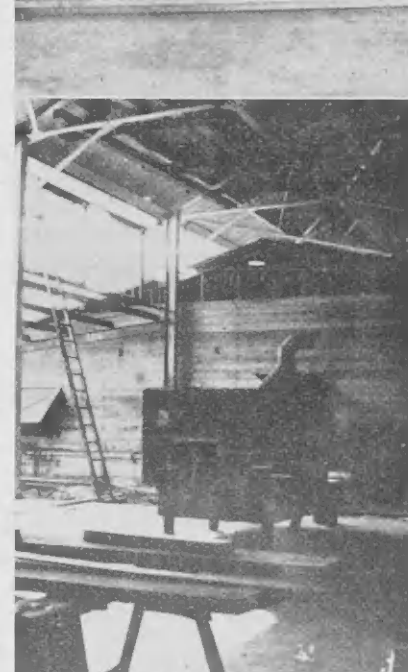
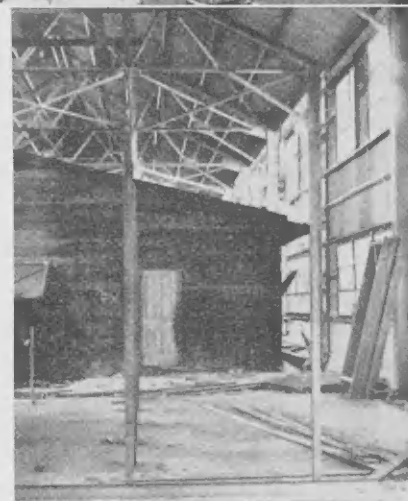
Now, the instrument shop is being built into an already constructed edifice.

Jacinto Werleman

Jacinto Werleman, 29, assistant operator in the Process Department, died by drowning Feb. 8. He had over fourteen years of Lago service. He is survived by his widow and three children.

Jacinto Werleman

Jacinto Werleman, 29, Assistant Operator den Departamento di Process, a muri door di hogamento Feb. 8. El tabatin mas di diezcuater anja di servicio na Lago. Su sobrevivientenan ta su esposa viuda y tres yiu.



NEW INSTRUMENT shop is being constructed inside the upper level of the former carpenter shop. When the present instrument shop was built, it was erected around a temporary shack as shown in these 1938 photos of Bill Hughes. With a historical irony, the new shop is being built inside another edifice.

E SHOP di Instrument nobo ta worde trahá den e segundo piso di e carpenter shop anterior. Ora e instrument shop actual a worde trahá, el a worde traha rond di un cuarto di palo manera ta worde munstrá den e portretnan aki di Bill Hughes sacá na 1938.



EMPTY ELECTRICAL shop is a shadow of former self without activity of men and equipment. New electrical shop has advantage of more space and is more accessible to instrument and machine shop.

E SHOP electrico bashi ta solamente un sombra di kiko e tabata, sin actividad di hende y equipo. E shop electrico nobo tin e ventaha di mas espacio y e ta mas cerca di e shopnan di instrument y mashien.

Promer di Diez Grupo A Completa Curso den Problemas di Gerencia

E promer di e diez gruponan den un estudio special yamá "Managerial Grid Laboratory" lo cuminsa mayan, Feb. 16. E cuarenta hombernan cu lo compone e promer grupo lo ta e promernan di mas o menos 450 miembro di direccion di Lago kende lo tuma e curso intensivo di un siman.

E programa, cual su obheto ta pa demonstra puntonan fuerte y zwak den asuntunan di directiva y com efectivo esfuerzo di un grupo ta, ta e resultado di trabao di psicologonan Dr. Robert Blake y Dr. Jane S. Mouton. Dr. Blake, un miembro di Departamento di Psicologia di Universidad di Texas, a duna un curso special den Relacionnan Humano na Lago na 1957.

Dr. Mouton Lo Supervisa

Dr. Mouton lo supervisa e promer grupo di laboratorio. L. D. Dittle di Training Division di Relacion Industrial lo ta responsable pa e otro gruponan den e estudio di un siman. Conseheronan pa e facultad of e hombernan cu lo determina e tareanan di e gruponan participante ta N. P. Schindeler y D. M. Allen, di Depto. Tecnico. Nan tur dos a tuma e curso pa investiga problemas di gerencia na Baytown, Texas, bao direccion di Humble Oil & Refining Company. Nan substitutonnan ta M. Angela, F. R. Astbury y I. R. Broz di Depto. Tecnico, y J. J. R. Beaujon di Depto. Mechanical.

E segundo grupo lo tuma e curso e siman di Maart 1. Simannan den cual tin dianan di fiesta lo worde saltá y e ultimo grupo di estudio lo cuminsa Mei 31 y lo termina Juni 6.

E programa tin seis fase. E di promer curso, cu a worde completá poco tempo pasá door di un grupo experimental den cual tabatin miembronan di Comité Ehecutivo y Management Staff, ta worde yamá un laboratorio. E siguiente cinco cursonan ta worde yamá estabilizadores.



COMMITMENT, INVOLVEMENT and team action were words used to stress the theme of the Managerial Grid Laboratory seminars. The first group of forty men finished the week-long first phase Feb. 22. Nine other groups will participate in the seminar before the start of the second phase sometime in September.



ATENCION COMPLETO, participacion, y accion di e grupo tabata palabrnan usá pa pone acento ariba tema di e "Managerial Grid Laboratory." E prome grupo di cuarenta homber a caba e prome fase di un siman largo dia 22 di Februari. Nuebe otro grupo lo participa den e curso prome cu e segundo fase cuminsa na September.

Lago Sport Park Ta Lanza Torneo di Basketball

Lago Sport Park su competitie di 1964 pa basketball a principia Feb. 12 cu 16 team programá pa tuma parti den e torneo.

Den e wegá di e anochi di apertura, San Nicolas Stars a derrota Aruba Jrs. 34-20 den Clase A masculino y Valiant a gana Aruba Jrs. den clase femenina 12-8.

E competitie ta programá pa sigui te mitar di April, mientras dos wegá ta ser hungá tur Dialuna, Diarazon y Diabiernes anochi, cuminzando pa 8 p.m.

Defendiendo su campeonato den Clase A Masculino ta Plymouth y Aruba Jrs. tin e titulo den e division Femenina.

Comité organizador pa e competitie di basketball ta consisti di: J. Briezen, presidente; W. Wong, director di referee; A. S. Antonia, director di anotadores; F. Loeffstok, y M. Reyes, miembros.

Harry Wever Selecta pa Estudio di Universidad

Harry Wever, un Junior Analista di Systema y Programanan den Accounting Department, a worde selectá door di Lago pa estudio di universidad y actualmente ta trahando pa un diploma di accounting na Universidad di Kansas. El a larga Aruba na Januari.

Originalmente empleá na September 1951 como un Junior Clerk den Industrial Relations Department, Sr. Wever a keda ey te October, 1954, tempo cu el a kibra su servicio. El a worde empleá atrobe na 1956 como un Clerical Trainee B y despues di esey el a progresa pa su posicion actual.

Sr. Wever ta casá, tin cuatro yiu, y te dia cu el a bai el tabata Vice Gobernador di Y's Men's Club pa America del Sur.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll
March 1-15 Monday, March 23
Monthly Payroll
Feb. 1-29 Monday, March 2

E Material: Petroleo E Metodo: Investigacion E Resultado: Progreso

—Panja trahá for di hilo petroquimico cu no ta gasta.

—Casnan trahá di plastic incombustible cu ademas ta resisti houtluis.

—Productonan cu petroleo como base pa stroba crecimiento, cual oran ta aplica ariba un terraza di hierba lo haci cu cortamento di e hierba ta necesario un bez pa anja sol.

—Bistinan special cu lo cayente e bistidor pa medio di su propio aliento.

E lista ta sin fin y esaki ta resultado di investigacion di industria petrolero, cuyo costo ta worde sperá di yega mas cu 350 million dolar pa 1963. Pa anja 1970, segun planeamentonan actual, e total lo yega como 600 million dolar pa anja.

Durante e ultimo tres anjanan, e mayor companianan petrolero a gasta como un billion di dolar pa investigacion.

Como un industria y tratá bao auspicio di American Petroleum Institute y otro asociacionnan di comercio, tin un investigacion basico, no-competitivo den asuntunan di interes pa henter industria — manera e composicion di petroleo y metodonan pa dispone di su productonan restante. Universidatnan y laboratorionan privá generalmente ta emprende tal projectionan.

Ademas, companianan petrolero individual ta conduci nan mes investigacion practico y sumamente competitivo. E clase di investigacion aki ta busca di descubri maneranan mehor y nobo pa explorá y desaroyá depositonan di petroleo; pa mehora metodonan di proceso pa refinacion; pa aumenta eficiencia di transportacion y facilidatnan di ventas; y pa creá productonan nobo y mehora productonan existente.

Segun un calculacion conservativo, tin mas di 2,500 productos cu actualmente ta worde trahá for di petroleo.

Lago Sport Park Launches Basketball Tournament; Sixteen Teams See Action

Lago Sport Park's 1964 basketball competition got under way Feb. 12, with 16 teams slated to take part in the tournament.

In opening night action San Nicolas Stars defeated Aruba Jrs. 34-20, in the men's A class and Valiant won over Aruba Jrs., in the girls' class, 12-8.

The hoop competition is scheduled to run through mid-April, with two contests being played each Monday, Wednesday and Friday night, beginning at 8 p.m.

Defending champion in the Men's A class is Plymouth and Aruba Jrs. is the titlist in the Girls' division.

Steering Committee members for the basketball competition are J. Briezen, chairman; W. Wong, dean of referees; A. S. Antonia, dean of scorers; F. Loeffstok, and M. Reyes, both members.

\$ 1.3 Billion Capital Expenditure is Highest In 81-Year Jersey History

Capital spending of more than \$1.3 billion planned for 1964 by Standard Oil Company (New Jersey), the highest in the company's 81-year history, "is a clear expression of continuing optimism in the outlook for business and the petroleum industry," M. J. Rathbone, chairman of the Jersey Board, said in a recent year-end review and outlook.

More than a half billion dollars of Jersey's programmed capital expenditures will be spent outside the United States and Canada and will provide much needed private investment in Latin America, the Caribbean area in Europe, North Africa and the Far East.

"This is a capital-hungry world," Mr. Rathbone continued. "The prosperity of the people of the developed and the developing nations of the world depend to a large degree on a flow of private funds into new plants, equipment and other facilities. Such funds create jobs, stimulate trade and often lead to the establishment of other industries."

Mr. Rathbone goes on to say that "while 1964's spending program is substantial, it should be remembered that over the past ten years Jersey Standard's worldwide outlays for capital additions and in the search for oil and gas have averaged somewhat over \$1 billion a year."

Emphasis On Efficiency

Pointing up a few of the reasons for the company's progress, Mr. Rathbone notes that "Improvement over last year's earnings of \$841 million can be attributed not only to significant volume gains but also to continued emphasis on efficiency in all phases of its operations in the United States and in more than 100 other countries of the free world where Jersey affiliates, with their 150,000 employees, operate."

Jersey's worldwide crude production for 1963 increased by about eleven per cent over the previous year with significant gains registered in the United States and in all the other major producing areas. The gain was particularly substantial in Libya where production will more than double last year's daily average of 126,000 barrels.

Jersey's worldwide sales of petroleum products rose about five per cent in 1963. The gains were largely concentrated in Western European countries where Jersey has added greatly to its refining and marketing facilities over the past several years.

Jersey will report significant increases in worldwide sales of chemical products as well as natural gas in 1963.

Mr. Rathbone continued saying: "While the prospect for continued growth in Jersey earnings is very good, the company anticipates a more modest rate of gain in 1964. This can be attributed to the somewhat higher than normal increase in crude production Jersey experienced this year."

ORANJESTAD LITTLE LEAGUE

1964 SCHEDULE

SOUTH LEAGUE

First Round

Feb. 29	Aruba Lions	Supercleaning	American Legion Libby's	Aruba Rotary	Viana
Mar. 7	La Fama	La Fama	LSP*	LSP**	LSP**
Mar. 14	Lone Palm*	LSP	Lone Palm*	LSP	Lone Palm**
Mar. 21	La Fama	LSP	La Fama**	La Fama*	La Fama**
	La Fama	LSP*	LSP**	LSP**	LSP*

Second Round

Mar. 28	Lone Palm*	LSP**	LSP**	LSP*	La Fama
Apr. 4	Lone Palm**	Lone Palm**	Lone Palm*	La Fama	La Fama
Apr. 11	LSP	La Fama*	LSP	La Fama**	La Fama*
Apr. 18	LSP*	La Fama	LSP**	La Fama	LSP**
Apr. 25	Lone Palm**	La Fama	Lone Palm*	Lone Palm**	La Fama

Third Round

May 2	LSP	La Fama*	La Fama*	La Fama**	LSP
May 9	LSP*	LSP*	La Fama	LSP**	LSP**
May 16	La Fama	LSP*	La Fama	LSP*	LSP**
May 23	La Fama	Lone Palm**	Lone Palm*	Lone Palm**	Lone Palm*
May 30	LSP*	LSP**	La Fama	LSP*	LSP**

* Game starts 1:30 p.m.

** Game starts 3:00 p.m.

All other games start 1:30 p.m.

NORTH LEAGUE

First Round

Mar. 1	Pepsi-Cola	Nutricia	Ar. Car. Hotel	Oso-Grape	Wrigleys PK2	US Keds
Mar. 8	Noord Sp. Cen.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Winston Fld.
Mar. 15	Wilhelmina St.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.
Mar. 22	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.
Mar. 29	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Winston Fld.

Second Round

Mar. 29	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Noord Sp. Cen.
Apr. 5	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.
Apr. 12	Winston Fld.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.
Apr. 19	Wilhelmina St.	Winston Fld.	Winston Fld.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.	Wilhelmina St.
Apr. 26	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.

Third Round

May 3	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.
May 10	Winston Fld.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Noord Sp. Cen.	Wilhelmina St.
May 17	Wilhelmina St.	Wilhelmina St.	Winston Fld.	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Wilhelmina St.
May 24	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Noord Sp. Cen.	Wilhelmina St.	Winston Fld.
May 31	Noord Sp. Cen.	Winston Fld.	Winston Fld.	Wilhelmina St.	Noord Sp. Cen.	Wilhelmina St.

All games start at 10:30 a.m.